



## **Návod k obsluze přístroje** (Czech)

# Návod k obsluze přístroje Zephyr

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Tento výrobek je určen k domácímu použití. Při používání elektrických výrobků, zvláště za přítomnosti dětí, se musí vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, a to zejména:

### PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM VŠECHNY POKYNY

**NEBEZPEČÍ** - Pro snížení rizika usmrcení elektrickým proudem:

- Nepoužívejte při koupání.
- Nepokládejte ani neukládejte výrobek na místa, kde by mohl spadnout do výlevky či vany nebo být do ní vtažen.
- Nedávejte jej ani jej nenechte spadnout do vody nebo jiné kapaliny.
- Nesahejte na toto zařízení, pokud upadlo do vody. Okamžitě jej odpojte ze zásuvky.

**VAROVÁNÍ** - Pro snížení rizika popálenin, usmrcení elektrickým proudem, požáru nebo poranění osob:

- Pozorně dohlížejte na používání zařízení dětmi či zdravotně postiženými osobami, na nich nebo v jejich blízkosti.
- Používejte tento výrobek pouze ke stanovenému účelu popsánému v tomto návodu.
- Nikdy s tímto výrobkem nepracujte, pokud má poškozenou šňůru nebo zástrčku nebo pokud nepracuje řádně, spadl na zem, byl poškozen nebo spadl do vody. Vraťte jej prodejci nebo do servisního střediska k prozkoušení a opravě.
- Nikdy nedávejte výrobek na měkkou podložku, například na pohovku nebo postel. Udržujte větrací otvory průchodné, zbavené vláken, vlasů a podobných nečistot.
- Nepoužívejte v otevřeném prostoru ani s ním nepracujte v prostředí, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo kde se podává kyslík.
- Napájecí adaptér dodávaný s přístrojem je vyroben konkrétně pro toto zařízení. Nepoužívejte jej s jiným zařízením a také namísto něj nepoužívejte adaptér od žádného jiného přístroje.

**POZNÁMKA** - Zephyr není určen k diagnostikování, prevenci, sledování, léčení či úlevě od nemoci.

### PROVOZNÍ PODMÍNKY

Zephyr pracuje v rozmezí teplot 36° až 40° C (97° až 104° F). Bude řádně fungovat při teplotách vnitřního prostředí od 18° až 27° C (65° do 80° F).

## TENTO NÁVOD USCHOVEJTE

# Úvod

Pokud je Zephyr používán denně, eliminuje škodlivou akumulaci vlhkosti, vysouší ušní maz a odstraňuje pachy. Zephyr dokáže zlepšit zvuk většiny sluchadel, a také prodloužit životnost zinko-vzduchových baterií v místech s vysokou vlhkostí.

## Sestavení

- 1. Aktivujte desikant:** Součástí balení je přípravek Dry-Brik® k jednorázovému použití, jenž musí být každé dva měsíce vyměněn. Přípravek Dry-Brik plní dvě důležité funkce: (1) trvale pohlcuje molekuly vlhkosti uvolňované zařízením během cyklu vysoušení a (2) reguluje relativní vlhkost v obalu na mnohem nižší úroveň, než jaké by bylo možné dosáhnout pouze ohřívačem, což maximalizuje proces vysoušení.



Přípravek Dry-Brik aktivujte sejmutím krycí fólie (**obrázek 1**). Fólii nesnímejte dříve, než budete připraveni Dry-Brik použít, protože po jejím sejmutí začne přípravek Dry-Brik pohlcovat vlhkost.



- 2. Zaznamenejte si datum aktivace:** K upozornění na dobu výměny je ke každému přípravku Dry-Brik připevněna karta. Na tuto kartu si запиšte datum, kdy byl přípravek Dry-Brik aktivován (**obrázek 2**).



- 3. Aktivované vysoušedlo vložte do Zephyru (obrázek 3).**
- 4. Zapojte síťový adaptér:** Zapojte síťový adaptér do elektrické zásuvkyneovládané vypínačem, a poté zapojte malou válcovou zástrčku do zadní stěny přístroje.

## Obsluha Zephyru

1. Než umístíte sluchadla do přední sušicí komory, setřete z nich vlhkost a ušní maz. Baterie můžete nechat uvnitř, ale otevřete kryt bateriového prostoru, aby tudy mohl proudit vzduch.

2. Zavřete víčko a stiskněte vypínač na pravé straně přístroje. Zelená kontrolka nad vypínačem bude svítit po dobu osmihodinového cyklu, a přístroj se poté automaticky vypne. Zephyr lze také vypnout druhým stiskem vypínače. Nejlepších výsledků dosáhnete při provedení úplného sušicího cyklu, ale částečné vysušení bude znát už po jedné hodině.

## Použití Zephyru s kochleárními implantáty

Záušní procesory a ostatní příslušenství k implantátu je k zajištění správné funkce nutno udržovat suché. Umístěte procesor, ušní tvarovku a kabel do předního sušicího prostoru. Pravidelné používání Zephyru může podstatně prodloužit životnost zinko-vzduchových baterií, zejména ve vlhkém prostředí (konkrétní výsledek kolísá a závisí na dané baterii). Nechte zinko-vzduchové baterie v procesoru (pokud je to vhodné), ale sejměte jejich kryt.

## Základní péče o výrobek

Nepoužívejte Zephyr v místech s vysokou vlhkostí, například v koupelně. Víčko nechávejte stále zavřené – účinnost vysoušedla se snižuje při absorpci vlhkosti z okolního vzduchu. Povrch čistěte měkkou látkou. Nikdy nepoužívejte silná čisticí činidla ani brusné materiály. Na podnos nerozprašujte žádné tekutiny.

## Řešení potíží

- *Přístroj nelze spustit (zelené světlo nesvítí):* Ujistěte se, zda jste dostatečně důrazně stiskli vypínač. Ověřte, zda je síťový adaptér správně zapojen na zadní straně přístroje i v zásuvce. Není zásuvka ovládána vypínačem? Pokud závada přetrvává, zkuste jiný síťový adaptér (je k dispozici v místě nákupu, servisním středisku nebo na internetové adrese [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Vyměňte *pouze* za adaptér dodávaný výrobcem.
- *Zelené světlo svítí, ale přístroj náležitě nesuší:* Měnili jste pravidelně vysoušedlo? Je nutné jej vyměňovat podle pokynů, tj. každé dva měsíce. Zkontrolujte, zda se pohybuje ventilátor. Jestliže ventilátor není slyšet, obraťte se na prodejce nebo servisní středisko a požádejte o přezkoumání přístroje.

***Pokud žádné ze shora uvedených řešení problém neodstraní:***

V Severní Americe volejte číslo 1-888-327-1299 nebo navštivte naše stránky na adrese [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)

V ostatních zemích se obraťte na prodejce nebo servisní středisko a požádejte o přezkoumání přístroje.

# Zephyr<sup>®</sup> by Dry & Store<sup>®</sup>

## Physical Properties

- Outside dimensions are 150 mm x 92 mm x 72 mm (5.9" x 3.6" x 2.8").
- The drying tray has two compartments: the forward drying area measures 80 mm x 65 mm x 24 mm (3.2" x 2.6" x 1.0"), and a small Dry-Brik<sup>®</sup> compartment is in the rear of the tray.
- Weight as shipped is approximately 582 g (1 lb, 4 oz ).

## Power Supply

Input: 100-240 volts AC, 50/60 Hz, 1.0A max. Output: 24 VDC at 15W max. Zephyr power supplies are interchangeable with Dry & Store<sup>®</sup> Global and are CE Marked. They are certified to ETL, UL, and CSA standards, and carry GS (Germany), PSE/JET (Japan), C-Tick (Australia/New Zealand), KC (Korea), and SABS (South Africa) certifications.

## Operating Features

- A ball-bearing fan continuously circulates warm, dry air for the entire operating cycle, causing moisture to move out of the hearing instruments by diffusion. A desiccant in the airflow path strips the moisture out of the air, ensuring continuous dry operation.
- Zephyr will dry cerumen, making it easier to remove from the hearing instrument.
- Zephyr turns off automatically after 8 hours unless the ON/OFF button on the side is pressed.
- Batteries do not have to be removed from hearing devices.
- Zephyr is not designed to diagnose, prevent, monitor, treat, or alleviate disease.

## Rechargeable Canister Desiccant (optional)

A small number of international configurations are shipped with an optional metal canister desiccant instead of a Dry-Brik. The protective label should be removed from both sides before use. As moisture is adsorbed by the desiccant, the indicator will change from orange (good) to green (bad). The color change signals that the desiccant can no longer adsorb moisture. To restore function, place the metal can in a conventional oven for a minimum of 3 hours at a temperature of 105°-150°C (225°-300°F). The color will change back to orange. **Warning: Never place metal in a microwave oven! After recharging, allow the hot metal can to cool before use.** *Best results will occur if the can is covered by a glass during the cooling period.*



**Zephyr by Dry & Store® is protected by U.S. Patents D536,491 and 5,852,879.**

Ear Technology Corporation  
P.O. Box 1017  
Johnson City, TN 37605-1017  
USA  
info@dryandstore.com  
www.dryandstore.com